

令和6年度

留学生が学び・住み・就職して良しの熊本県版・国際化推進事業  
「多言語学習アプリの運用」

【成果物】

本報告書は、文部科学省の教育政策推進事業委託費による委託事業として、《受託者の名称》が実施した令和6年度「専修学校の国際化推進事業」の成果をとりまとめたものです。

令和7年3月1日

一般社団法人熊本県専修学校各種学校連合会

## ■調査趣旨

本業務は、専修学校の国際化推進事業において、留学前に熊本に留学を希望する学生に対して、日本語能力試験に合格することを目標に、また日本での生活や仕事についての知識を得ることが出来る「多言語学習アプリ」を利用・運用する。

## ■実施期間：2024年10月1日～2月20日

## ■対象：

### ①学習者向けアプリの利用環境の提供

スマートフォン版および Web 版（PC ブラウザ版）での提供

学習管理者向けアプリ Web 版（PC ブラウザ版）での提供

### ②学習コンテンツの提供

日本語（N5-N1、全 5440 問）、

日本の生活・就職マナー（M5-M1、全430 問）、

### ③モンゴル語、中国語（繁体）3か国対応の翻訳、ミャンマー語は既存で対応

1か国 74,000文字

### ④アプリ利用（150アカウント、令和6年9月～令和7年2月）

## ① 学習者向けアプリの利用環境の提供

- 提供環境:

- スマートフォン版 (iOS / Android)
- Web 版 (PC ブラウザ)

- 学習管理者向けアプリ: Web 版 (PC ブラウザ) にて提供

- アプリ URL

- 学習アプリ

スマートフォン版ダウンロード URL

Android 向け

<https://x.gd/CKf1Z>



Apple 向け

<https://x.gd/x3HXR>



Web 版 (PC ブラウザ) URL : <https://web.learntowork.app/>

- 学習管理者向けアプリ

Web 版 (PC ブラウザ) URL: <https://admin.learntowork.app/>

## ② 学習コンテンツの提供

- 日本語学習コンテンツ:

- 日本語能力試験 (JLPT) N5～N1 レベル対応 (全 5,440 問)

- 日本の生活・就職マナー学習コンテンツ:

- M5～M1 レベル対応 (全 430 問)

### ③ 2言語対応の翻訳提供

- 対応言語：モンゴル語、中国語（繁体字）
- 翻訳量：各言語 74,000 文字

\*仕様書には他にミャンマー語の要件がございましたが、アプリに既存対応言語としてコンテンツがございましたので、本事業での翻訳は2言語となります。

### ④ アプリの利用状況

- 利用アカウント数：最大 150 アカウント
- 利用期間：令和6年10月～令和7年2月
- アカウント割り当て：
  - 熊本工業専門学校：43 アカウント
  - イデア IT カレッジ阿蘇：10 アカウント
  - 熊本 YMCA 学院：75 アカウント
  - 九州中央リハビリテーション学院：22 アカウント

## ■ アプリの概要

「Learn To Work」は、日本語学習および日本のビジネスマナーを学ぶためのオンライン学習プラットフォームです。本アプリを通じて、学習者はスマートフォンまたはPCでいつでも学習が可能となります。

### アプリの機能

- 多言語対応の学習コンテンツ（日本語・英語・中国語（中文）・ベトナム語・インドネシア語・ネパール語・モンゴル語・ミャンマー語・中国語（繁体字））
- 日本語能力試験（JLPT）対策問題
- 日本の生活・就職マナーに関する学習コンテンツ
- 学習進捗の管理機能（管理者向け）

## ■ 画面イメージ

以下に、本アプリの主要画面を添付します。

- トップ画面（学習者用アプリのホーム画面）
- 日本語学習コンテンツの画面
- 日本の生活・就職マナー学習コンテンツの画面
- 学習進捗管理画面（管理者向け）

画面キャプチャは「別添資料①：アプリ画面キャプチャ」として提供いたします。

## ■ 納品物

- 学習者向けアプリ（スマートフォン版・Web版）
- 学習管理者向けアプリ（Web版）
- 翻訳済み学習コンテンツ（2言語対応）
- 150アカウントの発行

## ■ アプリの利用状況データ

本アプリの利用状況について、以下のデータを集計しました。

- 学習人数
- 学習回数
- 学習時間

詳細な集計データについては、「別添資料②：アプリ利用状況データ」として提供いたします。

## ■ まとめ

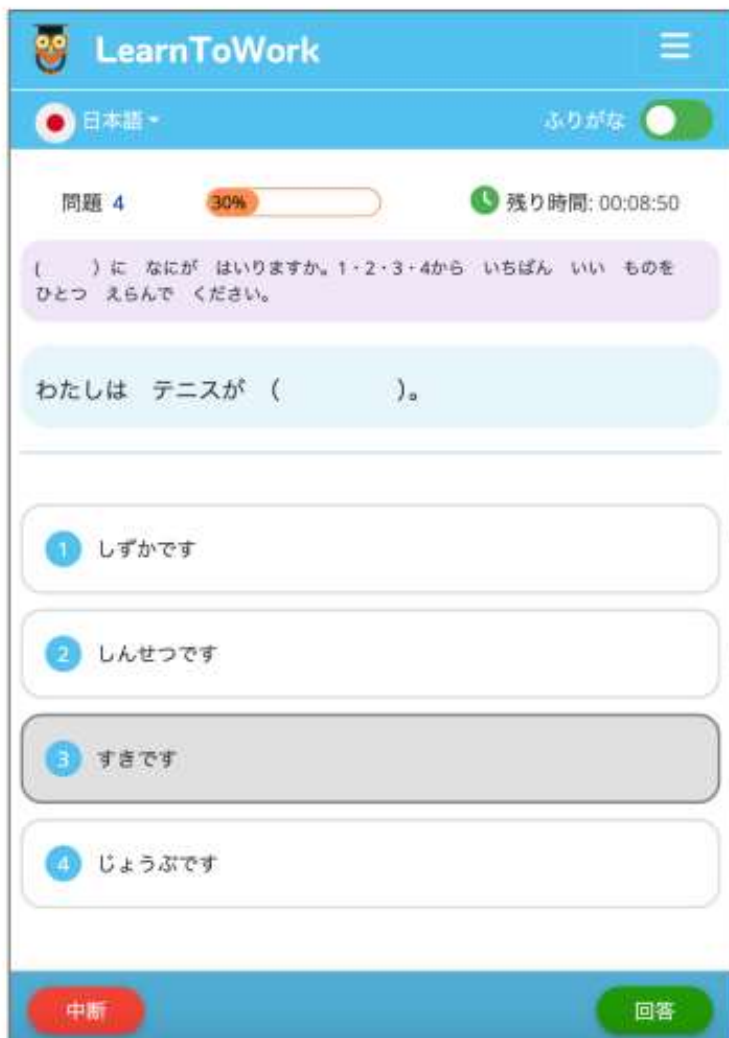
本業務において、指定された要件に基づき、多言語学習アプリの運用を行い、熊本県内の4つの専門学校に学習環境を提供しました。

## 別添資料①：アプリ画面キャプチャ

## 学習アプリトップ画面



## 日本語学習コンテンツ



[illegible]


LearnToWork



ပြန်မက

ကျမန်း
☐

ふりがな
☒

(အလုပ်မစခင်မှာ မနက်စာကို မိမိတိုင်ခွဲမှာ စားတာကောင်းသည်။)

③ 匂いの強い食べ物（においのつよい食べもの）を朝ごはん（あさごはん）に自分の席（じき）で食べてもよい。  
(အနံ့ပြင်းတဲ့ အစားအစာတွေကို နံနက်စာအဖြစ် မိမိစားပွဲမှာ စားနိုင်ပါတယ်။)

④ 仕事開始時間（しごとけしかんじかん）の5分前（ごふんまえ）には席（じき）についているようにする。  
(အလုပ်မစခင် ငါးမိနစ်အလိုမှာ တိုင်ခွဲမှာ ရှိနေဖို့ လုပ်ပါ။)

ရှင်းလင်းချက်-

① 仕事開始（しごとけしかん）までに電源（でんげん）を入れて準備（じゅんび）しておくこと。

② 朝ごはん（あさごはん）は、会社（かいしゃ）のデスクで食べないほうがよい。

③ どうしても仕方（しかた）がないとき、朝ごはん（あさごはん）を会社（かいしゃ）で食べるならパンなど、匂い（におい）のないものにしたほうがよい。

① အလုပ်မစခင်မီ ကွန်ပျူတာများကို ပါဝါဖွင့်ထားပြီး အဆင်သင့်ဖြစ်သင့်သည်။

② မနက်စာကို ကုမ္ပဏီစားပွဲမှာ မစားသင့်ပါဘူး။

③ ရွှေးချယ်စရာမရှိတဲ့အခါ ပေါင်ပုန့် ဒါမှမဟုတ် တခြားအနံ့မရှိတဲ့ အစားအစာတွေကို စားတာက ပိုကောင်းပါသည်။

အကြောင်းအရာစာရင်း

[illegible]

## 別添資料②：アプリ利用状況データ

## アプリ全体

| 学習人数（累計） | 学習回数（累計） | 学習時間（累計） |
|----------|----------|----------|
| 423      | 596      | 22:07:58 |

## 学習カテゴリー別

| カテゴリー   | 学習人数<br>（累計） | 学習回数<br>（累計） | 学習時間（累計） |
|---------|--------------|--------------|----------|
| 日本語 N5  | 178          | 251          | 9:22:35  |
| 日本語 N4  | 122          | 149          | 6:48:08  |
| 日本語 N3  | 46           | 75           | 2:26:50  |
| 日本語 N2  | 14           | 18           | 0:21:33  |
| 日本語 N1  | 42           | 80           | 2:40:19  |
| 生活マナー   | 8            | 8            | 0:03:29  |
| ビジネスマナー | 13           | 15           | 0:25:04  |